

## 国際交流センターの活動がパワーアップ! 皆様のご参加をお待ちしております

### その1 ●アメリカに海外協定校ができました!

2018年8月にカリフォルニア州立大学モンレーベイ校(California State University, Monterey Bay)と協定書を交わしました。本学学生であれば、短期研修(夏季4週間)および短期交換留学(1年間)ができます(ただし条件あり)。

### その2 ●海外協定校での短期研修が可能となりました!

「半年や1年留学するのは無理だけど、夏や春に3~4週間だったらぜひ行きたい!」という学生の皆さんの声にお応えし、韓南大学校(韓国・大田広域市)とカリフォルニア州立大学モンレーベイ校で夏季短期研修が、吉林外国語大学(旧名:吉林華橋外国語学院)で春季短期研修が可能となりました。

→今号2面&3面に海外協定校特集を組んでいます。ぜひご覧下さい。

### その3 ●UNHCR学校パートナーズとして難民映画を上映します!

昨年の難民映画の上映会が、大変好評だったことから、今年はUNHCR(国連難民高等弁務官事務所)学校パートナーズの一員として上映会を開催します。映画のタイトルは、「シリアに生まれて」。爆撃により負傷し、家族と生き別れながらも、新たな希望を胸に生きる難民の子ども達7名の生活を追った作品です。

### その4 ●外国語絵本展が変わります!

今年の外国語絵本展は、「いたばしポローニャ子ども絵本館」のご協力の下、開催する運びとなりました。これまで取り上げられなかった言語の絵本も展示される予定です。

→その3とその4の日時等の詳細は1面右「後期イベント予定」をご覧ください。

## 本学が目指す国際交流

- 1 他者を国籍、民族、性別、年齢などの枠で判断するのではなく、同じ人間として心を開き、相手の人権を尊重することができる。
- 2 自国文化も他国文化も数ある文化の中のひとつとして客観的に捉えることができる。
- 3 国際情勢に関わる情報の本質を理解することができる。
- 4 本学で展開してきた知識体系の蓄積を発信することで国際社会に貢献できる。
- 5 よりよい社会および世界を構築するために、自分ができることを見だし、実行していくことができる。

## 後期イベント予定

- 千代田三番町キャンパス  
国際交流センター・バザー “100円市”  
9月19日(水) 10:00~14:00  
1階ロビー ※町田キャンパスは4月に実施
- 海外協定校への留学説明会  
10月4日(木) 12:20~12:50  
町田キャンパス: 1204教室  
千代田三番町キャンパス: 1707教室  
※いずれのキャンパスでも昼食持参可
- 千代田三番町キャンパス 2018年度海外協定校  
短期研修報告会&懇談会  
10月4日(木) 5限  
【報告会】1707教室  
【懇談会】1706教室  
※町田キャンパスでは5月に「国際交流パーティ」を実施
- 留学生のための芸術・文化鑑賞会  
10月21日(日)  
詳細は学務グループ窓口にて
- UNHCR学校パートナーズ 難民映画の上映会  
千代田三番町キャンパス  
11月9日(金) 5限 ローズホール  
町田キャンパス  
11月12日(月) 5限 3301教室
- KVA祭で釜山女子大学の学生が韓国茶道パフォーマンス  
11月17日(土) 詳細はKVA祭案内にて
- 外国語絵本展  
11月22日(木)~12月21日(金)  
町田キャンパス 大学附属図書館  
千代田三番町キャンパス 大江スミ記念図書館
- 第12回外国語スピーチコンテスト&  
クリスマスパーティ  
12月8日(土)  
【コンテスト】14:30~  
町田キャンパス1204教室  
【パーティ】コンテスト終了後  
ローズコート  
出場申し込み詳細は4面にて
- 短期交換留学生修了セレモニー  
2019年1月末~2月初 詳細は掲示板にて

## 町田キャンパス バザー “100円市” 報告

2018年4月4日(水)、町田キャンパスで開催された“100円市”では16,100円の収益がありました。その半分に募金箱に集まった312円を加え、UNHCRの難民支援活動に寄付します。また残りの半分は、国際交流会の活動資金に充てられます。ご協力ありがとうございました。

# 海外協定校での短期研修 参加者レポート

## 韓南大学校 (韓国大田広域市)

研修期間：8月4日(土)～8月26日(日)  
 研修内容：韓国語と韓国文化  
 参加者数：1名(現代家政学科3年生)  
 短期研修以外に可能な交流：短期交換留学

### ◇授業

授業は朝の9時～12時10分までで、前半は文法、後半はリスニング、リーディング、ゲーム活動でした。授業はすべて韓国語なので、最初は聞き取ることが大変でしたが、日を重ねると不自由なく聞き取れるようになりました。とても分かりやすく教えてもらい、同じ目標を持つ仲間達と楽しく勉強できました。

### ◇寮生活

3月に完成した寮で生活をしました。セキュリティもしっかりしており、洗濯機、休憩室、共同冷蔵庫などの設備も充実していました。3人部屋でトイレとシャワーがついていたため、とても便利でした。ルームメイトとも仲良くなり、本当に楽しい寮生活を送ることができました。

### ◇文化体験



#### 丹精描き

色を塗るのがとても難しかったですが、貴重な体験でした。李先生に最後の仕上げをして頂きました。



#### テコンドー

とても疲れましたがストレス発散になり楽しかったです。



#### 1泊2日の全州旅行

全州韓屋村で韓服を着て礼儀作法を学びました。

## カリフォルニア州立大学モンレーベイ校 (アメリカ合衆国)

研修開始から5日目のレポートです。

研修期間：8月27日(月)～9月21日(金)  
 研修内容：英語とアメリカ文化  
 参加者数：5名(現代家政学科3年生3名、2年生1名、生活デザイン学科3年生1名)  
 短期研修以外に可能な交流：短期交換留学



### ウェルカムBBQ

授業開始前日にウェルカムBBQがありました。現地の学生や先生と仲良くなれる良い機会でした。



### 授業

この教室で勉強しています。8席しかないのに、先生に丁寧に見て頂けます。



### キャンパス

キャンパスは広大です。これは教室に向かう道です。



### 食べ物

これは、ホームステイ先で、夕食に出たアーティーチョークという食べ物です。おいしかったです。



### 街

モンレーは海に近い街です。フィッシャーマンズワーフにはカラフルな建物が多ので、写真映えします。

上記2大学の短期研修報告会を10月4日(木)に予定しています(1面参照)。

## 本学の海外協定校

2面で紹介した2大学の他に次の協定校があります。

### 吉林外国語大学<旧名:吉林華橋外国語学院> (中国・長春市)

<本学から吉林外国語大学へ>

- ・短期研修(中国語と中国文化)3月に4週間
- ・短期交換留学(中国語と中国文化)  
5ヶ月もしくは11ヶ月

吉林外国語大学からは、毎年本学へ短期交換留学生、3年次編入生がきています。



キャンパス

### 釜山女子大学校(韓国・釜山広域市)

<本学から釜山女子大学校へ>

- ・文化交流プログラム(隔年)※選抜あり

文化交流プログラムでは、隔年で相手校の大学祭に参加し、それぞれの国の文化を紹介します。2018年は釜山女子大学校の学生がKVA祭で韓国茶道のパフォーマンスをします。



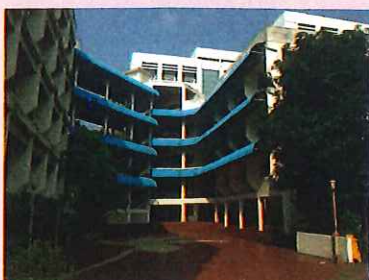
キャンパス

### コンケン大学看護学部(タイ・コンケン市)

<本学からコンケン大学看護学部へ>

- ・研究

コンケン大学に滞在し、衣食住、保育、看護等に関する研究や調査ができます。



キャンパス

(写真提供:名古屋大学 太田勝正教授)

## 私の異文化・海外体験 第5回

### アメリカ・バークレーと韓国・慶山

藤田恵子(生活デザイン学科)

私は2回の海外長期滞在経験があります。

1回目は、1990年3月から夫の仕事の関係で2年間、アメリカのサンフランシスコから車で30分程の所にあるバークレーという町に、家族で滞在しました。子ども2人は現地のジュニアハイスクールとハイスクールに通学しました。私は30代の後半でした。最初住んだのは丘の上にある家で、UCB(カリフォルニア大学バークレー校)の教授の家族が前日まで生活していたのをそのまま借りて生活を始めました。冷蔵庫にペーパータオルで包まれたレタスが入っていたり、皿・フォーク・シーツの類までそのまま使って良いと言われ、とても驚きました。その教授が台湾の大学の客員教授として1年間留守にする間、家の中のものをそっくりそのまま貸し出すことにカルチャーショックを覚えたのです。

隣家にはUCBの物理学の教授ご夫婦が住んでいて、その夫人が毎週金曜日にUCBの日本人教授の夫人2人と一緒にティーパーティーに招待してくださり、毎回手作りケーキでもてなしてくださったのがとてもありがたく楽しい思い出になりました。

2年目は生活に少し慣れたので、アラメダのコミュニティーカレッジに通学してドレーピング(立体裁断)やグレーディングなどの授業を受講してみました。既に日本で立体裁断をマスターしていたので、アメリカの技法を経験したいと思い上級者クラスを履修してみると、クラスメイトは教員より私に質問してきました。会話はちっとも上達しないのに、技術は会話力より頼りになると実感しました。クラスメイトには18歳の女子、OL、定年間の人など年齢の幅も広く人種も様々でした。私のクラスには聴覚障がい者の学生がいて、毎授業に手話のボランティアも一緒に出席していました。別のクラスには車いすの学生もおり、障がいのある学生と一緒にごく自然に学んでいたのが印象的でした。

在米中には、定年間の小学校の女性教員が博士論文に挑戦している姿や、様々な年齢層のクラスメイトをみて、アメリカの女性が上を目指して真剣に学んでいる姿に感化され、私は帰国後大学院で学ぶことを決心したのでした。40歳を過ぎてからの挑戦でした。

2回目は1996年9月から1年間、韓国の第3の都市の大邱に近い慶山市にある短大に、ドレーピングを教えに外国人教師として単身赴任しました。男子学生は在学中で軍隊へ入隊し、兵役が済んで復学すると、女子学生より年上になるので、力仕事などで何かと頼りにされていたのが印象的でした。地元の方々は辛い物好きの私を喜んで地元で評判の食堂に連れて行ってくれました。どこの食堂に入っても好物のキムチが次々と提供されることに驚きました。



隣家のルースさんとUCBのマスコットベアを作りました

# いろいろ募集中（本学学生対象）

涼しい季節に新しいことをスタート！

## アメリカの大学生とメール交換

アメリカ合衆国フロリダ州にあるFlorida International Universityで日本語を学ぶ学生とメール交換しませんか。使う言語は「日本語」でも「英語」でも「両方」でも大丈夫。海の向こうに友達をつくるチャンスです。

申し込み先：学務グループ（申込用紙あり）

申し込み期限：10月4日（木）

## 留学生と日本人学生との出会い

「日本語会話パートナー」という制度で、留学生と日本人学生が出会う機会を提供しています。どのように交流するかは自由。これまでは週に1度一緒に「おしゃべりする」「ご飯を食べる」というところから始めたペアが多かったようです。テレビやネットではなく、「人」から新しい文化を学んで下さい。

申し込み先：学務グループ（申込用紙あり）

申し込み期限：10月4日（木）

## 英会話を楽しむ

「英語サロン」で、マーク・ルイス先生と英会話を楽しみませんか。自分のペースで参加可能です。レベルも問いません。リラックスした楽しいサロンですので、お気軽にお越し下さい。

◇開催日時・場所

【町田キャンパス】

水曜日12：20～12：50 図書館にて

10月3日、10日、17日、24日、31日

11月7日、14日、21日、28日

【千代田三番町キャンパス】

金曜日12：20～12：50 1404にて

10月5日、12日、19日、26日

11月2日、9日、30日／12月7日、14日

申し込み不要。直接会場へどうぞ。

## 海外協定校に留学する

本学学生である皆さんは、協定校である吉林外国語大学（中国・長春市）、釜山女子大学校（韓国・釜山広域市）、韓南大学校（韓国・大田広域市）、コンケン大学（タイ・コンケン市）、カリフォルニア州立大学モンテレーベイ校（アメリカ合衆国カリフォルニア州）に留学することができます。後期留学説明会を以下の通り開催しますので、興味のある方はぜひご参加下さい。

日時：10月4日（木）12：20～12：50

場所：町田キャンパス：1204教室

千代田三番町キャンパス：1707教室

申し込み不要。直接会場へどうぞ。

いずれのキャンパスでもお昼ご飯持参OKです。

## 学生同士で中国語・日本語を学ぶ

中国語や日本語を学びたい学生が、それらを母語とする学生と1対1で勉強する「言語チューター」という制度です。「教える人」「習う人」の両方を募集します。ただし、2018年度後期は町田キャンパスのみの実施となります。

◇中国語

<習う人> 本学学生であればどなたでも

<教える人> 中国語母語話者の本学学生

◇日本語

<習う人> 本学学部1・2年生の留学生

<教える人> 日本語母語話者の本学学生

申し込み先：学務グループ（申込用紙あり）

申し込み期限：10月4日（木）

## 外国語スピーチコンテストに出場

開催日時：12月8日（土）14：30から

場所：町田キャンパス1204教室

申し込み期間：10月15日（月）～11月2日（金）

内容：

(1) 外国語暗唱部門

英語、中国語の指定のテキストからひとつを選び暗唱する。

(2) 日本語弁論部門（留学生対象：各自5分）

「日本で暮らして考えたこと」「日本で出会った大切な人」「私の夢」の中からひとつを選び弁論する。

(3) 海外体験弁論部門（各自5分）

「海外体験から得たもの」「海外に滞在して考えたこと」「外国で出会った大切な人」の中からひとつを選び弁論する。

(2) & (3) の参加者は、1200～1500字の原稿を添えてお申し込み下さい。